



ROMA CAPITALE



polismed

FUTURE OF MEDITERRANEAN CITIES

Via Ennio Quirino Visconti, 8 00193 Rome Italy
Tel. +3906 32699732 - Fax +3906 32699750
www.polismed.org - polismed@ipalmo.com

PARRAINAGES



SPONSORS



EN COLLABORATION AVEC



PARTENAIRES MÉDIAS



ROMA CAPITALE



polismed

FUTURE OF MEDITERRANEAN CITIES

LE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES VILLES MÉDITERRANÉENNES: ENJEUX ET OPPORTUNITÉS

Symposium International

20 - 22 OCTOBRE 2011 ROME

PROGRAMME DE LA CONFERENCE

BARCELONA • MARSEILLE • ROME
NICOSIA • TANGER • TUNIS
ALGER • BEIRUT • ISTANBUL

www.polismed.org



polismed
FUTURE OF MEDITERRANEAN CITIES

www.polismed.org



ROMA CAPITALE



polismed
FUTURE OF MEDITERRANEAN CITIES

Dans les années passées, un nombre croissant de chercheurs et de praticiens a approfondi la question de l'importance des zones urbaines par rapport au changement environnemental mondial. Le projet Polismed a ouvert le chemin dans cette direction: en se concentrant sur la région méditerranéenne, dont la croissance démographique et macro-économique présente des caractéristiques parmi les plus intéressantes de la planète, il vise à renforcer la collaboration entre universitaires, décideurs et praticiens afin d'identifier les bénéfices de l'urbanisation et de mettre au point des mesures pour atténuer et s'adapter au changement environnemental mondial. La région méditerranéenne est caractérisée par des taux de croissance économique parmi les plus élevés, auxquels s'ajoutent une croissance démographique des plus rapides et la population active la plus jeune de la planète. Les chercheurs et les praticiens de Polismed ont étudié de nouvelles approches pour assurer la durabilité des zones urbaines actuelles et futures, et ont analysé les impacts de la population démographique et de l'urbanisation sur les zones urbaines et les réponses de ces dernières à ces impacts.

La conférence internationale de Polismed, ouverte aux scientifiques, aux décideurs politiques et au grand public, fournira une perspective globale des connaissances actuelles sur les interactions dynamiques et complexes entre urbanisation et changement environnemental.

www.polismed.org

Jeudi 20 Octobre 2011

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SALLE DES CONFERENCES INTERNATIONALES PIAZZALE DELLA FARNESINA

9.30 Allocutions de bienvenue et remarques introductives

10.15 Gianni Alemanno - *Maire de Rome*
Gianni De Michelis - *Président Ipalmo*
Cristina Colletti - *Chef de Projet Polismed - Ipalmo*

10.15 Session 1 **Connexions**

- connectivité transméditerranéenne
- transport au service d'une économie durable
- les liaisons comme facteur de croissance économique
- PPP pour créer des infrastructures durables

CHAIRMAN: Nadia Salah - *Journaliste "L'Economiste" Maroc*

Altero Matteoli - *Ministre des Infrastructures d'Italie*

Jouan Carlos Monteil - *Directeur de l'Agence Metropolitaine pour les infrastructures et le développement Barcelone*

Henry Marty-Gauquié - *Directeur, Liaison avec les Organisations Internationales et du Bureau de représentation du Groupe BEI à Paris.*

Franco Bassanini - *Inframed fund*

Nohamed Rabie Khlie - *Directeur Général ONCF Maroc*

Mauro Moretti - *CEO Gruppo Ferrovie dello Stato Italie*

Rosella Sensi - *Conseiller à Rome*

11.30 Session 2 **Infrastructures**

- gestion de la mobilité dans la ville de demain
- le financement du transport public urbain
- planification et évaluation de l'impact de projets d'infrastructures stratégiques

CHAIRMAN: Franco Karrer - *Président ISLP Italie*

Claude Vallette - *Adjoint au Maire de Marseille*

Christian Brunner - *Directeur Général AGAM Marseille*

Fethi Hassine - *Directeur général de l'Agence Urbaine du Grand Tunis*

Marco Corsini - *Conseiller d'urbanisme de Rome*

Antoine Chevre - *Directeur du département des transports planning Systra France*

Antonello Aurigemma - *Conseiller Mobilité Rome*

14.00 PAUSE DEJENEUR

SALA PROTOMOTECA – CAPITOLE – MAIRIE DE ROME

15.30 GROUPES DE TRAVAIL

- | | |
|--|--------------------------|
| A. mise en place de stratégies financières | SIMEST |
| B. gestion du trafic | MOBILITY DEPARTMENT ROME |
| C. internationalisation du secteur des infrastructures de construction | OICE |
| D. évaluation des projets et optimisation des procédures | SACE |

15.30 BUSINESS TO BUSINESS

- entreprises de construction
- systèmes de gestion
- systèmes ferroviaires
- sociétés d'ingénierie
- transport urbain

VISITE THÉMATIQUE D'UN SITE DE ROMA CAPITALE

15.30 Site du métro ligne C - Système sans conducteur
Contrôle automatique des trains

DINER DE GALA

20.30 Convoglia - Gare Termini - Ala Mazzoniana

Vendredi 21 Octobre 2011

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SALLE DES CONFERENCES INTERNATIONALES PIAZZALE DELLA FARNESINA

9.30 Session 1 **Energie**

- 11.15 • énergies renouvelables et approvisionnement énergétique
- le marché énergétique dans la région euro-méditerranéenne
- renforcer le réseau de compétences des villes méditerranéennes dans ce secteur

CHAIRMAN: Corrado Clini - *Directeur de la recherche environnementale et le développement Ministère de l'environnement Italie*

Benjamin Gallèpe - *Senior Manager MEDREG*

Vincent Kitio - *Chef Section de l'énergie urbaine UNHabitat*

Fabrizio Fabrizi - *Enea Italie*

Adyel Mohammed Taoufik - *Conseiller ministère de l'Energie, des Mines, Eau et de l'Environnement Maroc*

Noura Laroussi Ben Lazreg - *Directrice Générale ANME Tunis*

Francesco Del Pizzo - *Directeur Développement des Activités non traditionnelles et Secteur International - Terna S.p.A.*

11.30 Session 2 **Environnement**

- 13.30 • adaptation au changement climatique
- interaction entre développement socio-économique et développement environnemental
- évaluation économique et environnementale:

CHAIRMAN: Joan Parpal - *Secrétaire Général MEDCITIES*

Emily Massawa - *UNEP Spécialiste du changement climatique*

Annalidia Pansini - *Minister de l'Environnement Italie*

Cevat Yaman - *Direction de la gestion des déchets Municipalité de Istanbul*

Piergiorgio Benvenuti - *Président AMA*

Jean George Chatilla - *Directeur de l'Institut pour l'Eau et la Technologie environnementale Beirut*

Mercedes Corbell - *Spécialiste AUDI*

Marco Visconti - *Conseiller de l'Environnement de Rome*

13.30 PAUSE DEJENEUR

14.00 DEJENEUR DE TRAVAIL MAIRES - *Terrazza Caffarelli - Campidoglio*

SALA PROTOMOTECA – CAPITOLE – MAIRIE DE ROME

15.30 GROUPES DE TRAVAIL

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| A. gestion énergétique et smart grid | ACEA |
| B. mobilité durable | MOBILITY DEPARTMENT ROME |
| C. gestion de l'eau | ACEA |
| D. énergie renouvelable | ENEA |
| E. gestion des déchets | AMA |
| F. retrofitting the building | CITERA |

15.30 BUSINESS TO BUSINESS

- matériaux de construction écologiques
- systèmes de recyclage
- technologies à économie d'énergie
- systèmes photovoltaïques

VISITE THÉMATIQUE D'UN SITE DE ROMA CAPITALE

15.30 Centre expérimental Casaccia

DINER DE GALA

20.30 Musée Centrale Montemartini

Samedi 22 Octobre 2011

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES

SALLE DES CONFERENCES INTERNATIONALES PIAZZALE DELLA FARNESINA

9.00 Session 1 **Gouvernance stratégique et participation**

- 10.45 • processus de prise de décision locale
- participation de la société civile au fonctionnement de la ville de demain
- identité migratoire et compétitivité économique
- emploi mobilité de la main d'œuvre a améliorer l'économie internationale
- développement économique local durable
- CDS stratégies de développement urbain dans les villes méditerranéennes

CHAIRMAN: Abdelouahad Ourzik - *Gouverneur Directeur des Affaires Juridiques, des Etudes, de la Documentation et de la Coopération*

William Cobbett - *Manager City Alliance - World Bank*

Ali Madibo - *CDS expert AUDI*

Faruk Tebbal - *Conseiller des politiques urbaines et du logement Alger*

Nabil Soubra - *President MDA - Beirut*

Andrea Colantonio - *LSE London School of Economics*

Manuel de Forn - *Conseiller pour l'urbanisme de Barcelone*

Teresa Petrangolini - *Secrétaire Général Cittadinanzattiva*

11.15 Session 2 **Gouvernance et Décentralisation**

- 12.00 • coopération internationale
- coopération régionale, stabilité politique, gouvernance efficace
- gouvernance et cultures euroméditerranéennes

CHAIRMAN: Jean Charles Lardic - *Directeur de la Prospective Ville de Marseille*

Arrnau Gutierrez - *UCLG United Cities and Local Government Barcelona Province*

Najat Rochdi - *Directeur adjoint du bureau du PNUD à Genève*

Bilal Hamad - *Maire de Beirut*

Lino Cardarelli - *Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée*

Moncef Ammous - *Adjoint au Maire de Tunis*

Fouad El Omari - *Maire de Tanger*

12.00 **Conclusions**

13.15 Gianni De Michelis - *Président Ipalmo*
Franco Frattini - *Ministre de les affaires étrangères Italie*

13.30 LUNCH BREAK

SALA PROTOMOTECA – CAPITOLE – MAIRIE DE ROME

15.30 GROUPES DE TRAVAIL

- | | |
|---|-------------------|
| A. coopération internationale décentralisée | UNDP |
| B. citoyenneté active des jeunes | CITTADINANZATTIVA |
| C. programmes pour les migrants et programmes de réhabilitation pour les immigrés | AUDI |